

Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Pastor's office / residence Tel.:(250) 860-7295

Email: dormitionkelowna@gmail.com

Church Office Manager: Mrs. Oksana Udalova: dormitionofficemanager@gmail.com

Cellphone: (250) 801-9077

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 pm to 4:30 pm

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

1948 A.D. - 2023 A.D. - celebrating its 75th years anniversary

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>



12th SUNDAY after PENTECOST / 12-та НЕДІЛЯ після ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА
Dormition of the Theotokos The Mother of God and Blessed Virgin Mary
Успення Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії
Praznyk/Our Parish Church Annual Feast Day/75th Birthday Anniversary
August 20th, 2023 A.D.

**“Humility, meekness, magnanimity, and love to preserve unity!
These, these are the roads, the true roads of the Church!”**

- teaches, guides and reminds us all His Holiness Pope Francis 1st today

Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!

Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віки!

Christ Is among us! – He Is and Will Be!

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:
Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

- Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD AT THE CHURCH AND ON-LINE!

Welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! This church letter / bulletin has been thoughtfully prepared for you to pray, read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!

Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during week:

SUNDAY on August 20th (Parish Praznyk/Feast Day and 75th Anniversary)

10:15 a.m. Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

11:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

Blessings of herbs and flowers will be held following the Divine Liturgy today

Mon., Aug. 21st 10:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for Mariia and Family*

Tue., Aug. 22nd at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for Andrew and healing for Mira*

(requeted by Mr. Andrew Dabrowski)

6:30 p.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

7:00 p.m. Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні. (Church services in Kelowna, BC)

Thurs., Aug. 24th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: for Peace in Ukraine

Fri., Aug. 25th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: *repose of the soul of Mrs. Maria Beskidnyj*

Saturday, August 26th

4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.) (Church Services at Holy Resurrection of Our Lord Ukrainian Catholic Parish (361 Wade Avenue West) in Penticton, BC)

SUNDAY on August 27th at **8:15 a.m.** Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.(Eng./Ukr.)(Church services at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church (2210 - 40th Avenue) in Vernon, BC)

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language / Літургійні частини Українською мовою

The Bishop is greeted in front of the church (at the door) with bread & salt and with flowers.

Pastor presents Bishop with a hand cross for the procession into the church. After greeting (still at the doors):

Priest: May the Lord bless you from Zion, and may you know Jerusalem's blessings all the days of your life, always, now, and forever.

All: Amen. **Blessed be the name of the Lord, always, now and forever./ Bud' imja Hospodnje...!** (3x)

"Bless the Lord..." pg. 20 (in Ukrainian language) in the liturgical book **"The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom"**
"Beatitudes" – pg. 27 (in English language)

Troparion (Tone 3): When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection and cast off the ancestral condemnation, they proudly told the apostles: "Death has been plundered! Christ our God is risen, granting to the world great mercy."

Troparion (Tone 1): O Mother of God, in giving birth you still preserved virginity;* and in your falling asleep you did not forsake the world.* You are the Mother of Life and have been transferred to life,* and through your prayers have delivered our souls from death.

Glorify be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 4): My Saviour and Deliverer from the grave* as God raised out of bondage the children of the earth* and shattered the gates of Hades;* and as Master, He rose on the third day.

Now and for ever and ever. Amen

Kontakion (Tone 2): The grave and death did not detain the Mother of God.* She prays perpetually and is our unfailing hope of intercession;* for He who dwelt in the womb of the ever-Virgin,* transferred to life the Mother of Life.

Prokimenon (Tone 3): My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God, my Savior. (Lk. 1:46)

Verse: Because He has regarded the humility of His handmaid; for, behold, from henceforth all generations shall call me blessed. (Lk. 1:46, 48)

Prokimenon (Tone 3): Величає душа моя Господа* і возрадувався дух мій у Бозі, Спасі моїм. (Лк. 1:46)

Epistle: A reading from the First Letter of Saint Paul to the Philippians: (Phil. 2:5-11)

Brothers and Sisters, have this mind among yourselves, which is yours in Christ Jesus, who, though he was in the form of God, did not count equality with God a thing to be grasped, but emptied himself, by taking the form of a servant, being born in the likeness of men. And being found in human form, he humbled himself by becoming obedient to the point of death, even death on a cross. Therefore, God has highly exalted him and bestowed on him the name that is above every name, so that at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

Апостол: До Филипян першого послання св. Апостола Павла читання: (Флп. 2, 5-11)

Браття і Сестри, плачайте ті самі думки в собі, які були й у Христі Ісусі. Він, існуючи в Божій природі, не вважав за здобич свою рівність із Богом, а применшив себе самого, прийнявши вигляд слуги, ставши подібним до людини. Подобою явившись як людина, він понизив себе, ставши слухняним аж до смерті, смерті ж – хресної. Тому і Бог його вивищив і дав йому ім'я, що понад усяке ім'я, щоб перед іменем Ісуса всяке коліно приклонилося на небі, на землі й під землею, і щоб усякий язик визнав, що Ісус Христос є Господь на славу Бога Отця.

Alleluia (Tone 8): Hear, o daughter, and see, and incline your ear (Ps 45:11). The rich among the people shall entreat your countenance. (Ps. 45:13)

Євангеліс: (Лк 10,38-42; 11,27-28)

В той час увійшов Ісус в одне село, і якась жінка, Марта на ім'я, прийняла його в хату. Була ж у неї сестра що звалася Марія; ця, сівши в ногах Господа, слухала його слова. Марта ж клопоталась усякою прислугою. Наблизившись, каже: "Господи, чи тобі байдуже, що сестра моя лишила мене саму служити? Скажи їй, щоб мені допомогла." Озався Господь до неї і промовив: "Марто, Марто, ти побиваєшся і клопочешся про багато, одного ж потрібно. Марія вибрала кращу частку, що не відніметься від неї." Коли він говорив це, жінка якась, піднісши голос з-між народу, мовила до нього: "Щасливе лоно, що тебе носило, і груди, що тебе кормили." А він озвався: "Справді ж блаженні ті, що слухають Боже слово і його зберігають."

Gospel: (Luke 10:38-42; 11:27-28)

Now as they went on their way, Jesus entered a village. And a woman named Martha welcomed him into her house. And she had a sister called Mary, who sat at the Lord's feet and listened to his teaching. But Martha was distracted with much serving. And she went up to him and said, "Lord, do you not care that my sister has left me to serve alone? Tell her then to help me." But the Lord answered her, "Martha, Martha, you are anxious and troubled about many things, but one thing is necessary. Mary has chosen the good portion, which will not be taken away from her."... As he said these things, a woman in the crowd raised her voice and said to him, "Blessed is the womb that bore you, and the breasts at which you nursed!" But he said, "Blessed rather are those who hear the word of God and keep it!"

Instead of "It is truly right..." **Seeing the Dormition of the Most Pure One**,* the angels were filled with awe at how the Virgin went from earth to heaven.* In you, o pure Virgin,* the laws of nature were overcome:* in giving birth you remained a virgin,* and in your death, heralded life.* You remained a virgin after giving birth* and remained alive after death,* always saving your descendants,* o Mother of God.

Communion Verses: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). I will take the chalice of salvation; and I will call upon the name of the Lord. (Ps 116:13). **Alleluia!** (3x).



THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, participate at our parish community Christian ministry, volunteered by helping our parish community and via our Christian church in various ways supporting Ukraine at the time of war and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today, pilgrimage-ministry together with our wonderful, inspiring Christian parish group of faithful pilgrims-parishioners at the World Youth Day in Lisbon, by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!



DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer to dormitionetransfer2023@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8** Thank you for your support and care at this uneasy time for us all! ***“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”*** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

Let us pray and act by thoughtfully helping, preparing food by donating to evacuation centers and welcoming people who need a refuge and safety during this very challenging days caused by wildfires and West Kelowna, Kelowna, Yellowknife and across Canada today!

HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE: The people of Ukraine need your help. As we mark the one-year anniversary of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week.

Donations may be made through your local parish, the Eparchy of Edmonton, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

We help Ukraine! Please pray! Stay informed! Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>
https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2

GREETINGS! ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!



May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to our Most Reverend Bishop David Motiuk, and all our Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church parishioners and their family members, and all our visitors praying and gathering together by simply and humbly with faith, love and care safely being with us on the Lord's Day at our parish-church Christian, spiritual family 75th birthday during this challenging days caused by the wildfires in Kelowna, BC today!

May the Almighty God bless in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to to our Eparch Most Reverend Bishop David Motiuk as His Excellency celebrates His 35th Anniversary of Priestly Ordination (Aug. 21st), Jacob Schaumleffel on his birthday (Aug. 20th), Mr. Bill and Mrs. Leah Chernesky on their wedding anniversary (Aug. 20th), Mr. Mark and Mrs. Janneth Holick on their wedding anniversary (Aug. 21st), Ms. Oksana Makovych on her birthday (Aug. 23rd), Tasha Hillman on her birthday (Aug. 25th), Mr. Kevin and Mrs. Carol-Ann Hillman on their wedding anniversary (Aug. 25th), Carolina Posthumus on her birthday (Aug. 26th), Mark Fanytych on his birthday (Aug. 26th), and to all Christians celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries, Canada Day this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

- LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** in Kelowna, B.C.: Please join our Christian prayerful community at <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

- Please visit and pray via our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at The Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral in New Westminster, BC: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

Your spiritual father-pastor is praying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by disasters, war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.



HERE'S HOW TO USE INTERAC E-TRANSFER:
LOG INTO YOUR ONLINE BANKING SITE OR MOBILE BANKING APP AND LOOK FOR AN "INTERAC E-TRANSFER" SECTION
IF THIS IS THE FIRST TIME MAKING A PAYMENT TO US, ADD US AS A RECIPIENT.
USING THIS EMAIL:

dormitionetransfer2023@gmail.com

INITIATE A PAYMENT BY FIRST CHOOSING US FROM THE LIST OF RECIPIENTS
ENTER THE AMOUNT FOR PAYMENT
CONFIRM THE TRANSFER WHEN PROMPTED

Please don't forget to put a message what is for (example: Sunday collection Food sale, Rental)

If your e-transfer account is set up with security question, please send us the answer on the same email.



PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Shelley M., Kathleen S., Chelsea M., Carmella M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskya and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Michael Shykula, Robert Emery, Jacob and Anne Dressler, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Pauline Rabbitskin, Mary Harasymyshyn, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Fr. Volodymyr Dmyterko and The Family, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily!* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

Discover Canada's 2nd National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky. You can also tour

the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

Open: Tuesday to Friday – 10 am to 5pm

Saturday – 10 am to 1 pm

Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine

7 p.m. Devotional Service

For more information:

Visit the website: bvmartyrshrine.com

Call 204-338-7321

Email: info@bvmartyrshrine.com



The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT), at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine.

Slava Ukraini! YouTube channel:

<https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lqgdZyFYMA>
The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyl Velychkovsky!

YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! **Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.**

Petition for the Sanctity of Human Life:

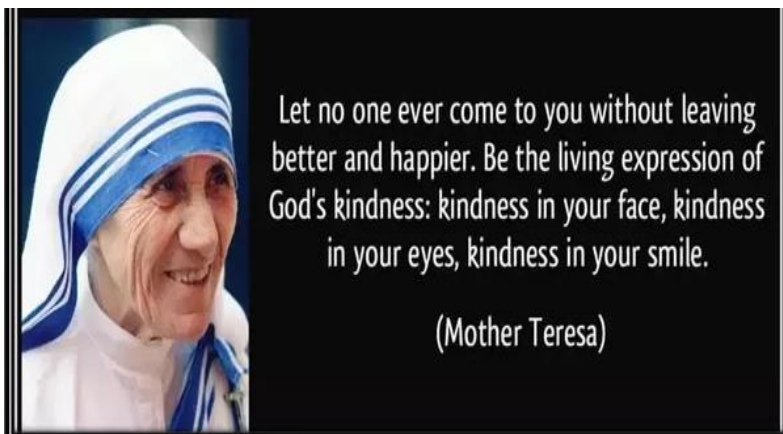
We also pray for an end to euthanasia and assisted suicide in this country; that the Lord God grant us courage to seek out and visit the sick and lonely; that healthcare workers may have fortitude in upholding the moral law; and that He grant hope to those in despair, humility to those who insist on control, and a renewed sense of dignity to those who have lost sight of their inherent worth; Lord, hear us and have mercy!

Petition for the victory of the Ukrainian armed forces:

We also pray for the people of Ukraine, that they may be granted peace, freedom, and unity; for strength, protection, and divine assistance for the Ukrainian armed forces; and that the invaders would be converted and turn away from all war and violence; we pray you, Lord, hear us and have mercy!

Petition for peace throughout the world:

We also pray for the people of West Kelowna, Kelowna and Yellowknife and all towns across Canada, for their safety and consolation as they are forced to leave their homes; for a speedy end to the wildfires which threaten their cities and towns; and for the civil authorities and first responders working to end this crisis, we pray you, Lord, hear us and have mercy!



FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her

earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (*A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*)

✚ **Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.

✚ **YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULLY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU:** Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for We Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Lydia Gudz or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.** If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Lydia Gudz. Email: dormitionofficemanager@gmail.com or phone: (250) 763-7447

✚ **We do pray and sincerely welcome and help Ukrainian refugees coming to Kelowna, BC!** Молимося, вітаємо й допоможемо Вам! Please contact our parish We Help Ukraine commette at The Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church. Our parish WE Help Ukraine commettee volunteers has thoutfully serched for, bought, organized and prepared a special gifts for new Ukrainian families recently arrived and warmly welcomed at our Christian community.

✚ **Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish:** If you need more information or to place your order, please contact email directly to our church kitchen at dormitionkitchen@gmail.com Tel: (250) 763-7447 FOOD SALES is also available at Earthly Creation Floral, 2630 Pandosy Street, Kelowna, BC V1Y 1V6 open 9 a.m. – 6 p.m. from Monday to Friday.

✚ **JOIN OUR CHURCH CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



✚ Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ!

Dear Brothers and Sisters in Christ, Friends,
Given Kelowna's current state of emergency, the 75th Parish Praznyk-Anniversary has been cancelled. The parish hall will be converted into a centre of assistance for evacuees.

During this time of crisis, it's important to gather in prayer, so Divine Liturgy will be held at 11:00 AM with coffee and refreshments to follow on Sunday of August 20th, 2023 A.D.

Thank you for your patience and understanding as this situation is changing rapidly. We will provide details on ticket reimbursement at a later date.

LORD, have mercy, Blessed Virgin Mary intercede before THE ALMIGHTY GOD, help and protect all people in the World today and always!



Yours in Christ,
Rev. Fr. Pavlo Myts & Parish Council Members



Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church helps and supports all evacuated people from wildfires.

If you need help, please contact us at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC

We can provide hot lunches, we have available parking spots. Church open for prayers!

Give us a call if you need any help!

Contact numbers: 250-801-9077, 250-300-1742
250-860-7295 and 250-763-7447

email: dormitionofficemanager@gmail.com
dormitionkelowna@gmail.com

Please, Stay Safe!

With Christian love and prayers,

Ukrainian Catholic Church

✚ CAMP ST. VOLODYMYR 2023 A.D. CANCELLATION:

Dear Camp Participants and Families,

We hope this email finds you well. It is with a heavy heart that we must inform you of the unfortunate news regarding the upcoming camp. Due to the rapidly changing wildfire situation in the surrounding areas and the subsequent road closures, we have made the difficult decision to cancel the camp scheduled for August 20-26, 2023.

The safety and well-being of our campers, staff, and volunteers are our top priority, and we cannot compromise on that front. The unpredictable nature of the wildfires and the associated road closures make it impossible for us to guarantee a safe and enjoyable camp experience for everyone involved.

We understand that this news might be disappointing, especially for those who were eagerly looking forward to the camp. We share your disappointment, and we want you to know that this decision was not taken lightly.

We kindly ask for your patience as we work through this process, and we will keep you updated regarding the refund timeline.

If you have any questions or concerns, please do not hesitate to reach out to us. We appreciate your understanding and support during these challenging circumstances. Please continue to pray for the people of Kelowna.

We hope to see you all at camp next year! Stay safe and take care.

Sincerely, *Jennifer Caldwell*, Camp Director



Rachel's Corner: *"I came here with so much doubt that this would really help me, and during the retreat I released all that I had stored up inside. Now I have so much peace and desire to keep going. I am free of the burden of sin now that I have carried for so very long."* Testimonial

Have you been carrying deep inside of you the pain of your role in the abortion decision, wondering why it is still there after all these years? Join us on a Rachel's Vineyard retreat and see what it is like to walk without that burden anymore. Join us on our next Rachel's Vineyard™ Retreat. info@rachelvineyardkelowna.com

f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273 Confidentiality assured.



VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon

our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

✚ If you have our parish hall or parking rental inquiry, please contact directly our Church Office Manager Mrs. Oksana Udalova: dormitionofficemanager@gmail.com Cell phone: (250) 801-9077 Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 am to 4:30 pm

✚ Our Church needs a volunteer to help with maintenance. Your time and care will be greatly truly appreciated! Нашій Церкві потрібен волонтер, щоб допомогти з ремонтом й обслуговуванням. Будемо дуже вдячні за Ваш час і турботу!

Free One Year On-Line Membership

Enjoy the benefits of being a Knights of Columbus Member.

Goto: www.kofc.org/joinus

PROMO CODE: BLESSEDMCGIVNEY



Knights of
Columbus.

After joining online, please check your inbox for confirmation.

✚ Knights of Columbus Лицарі Колумба - Free 1 Year On-Line Membership.

You can enjoy the benefits of being a Knights of Columbus member including Accidental Death Benefit, access to Faith Formation e-books and videos, and receiving the famous monthly COLUMBIA Magazine. Go to: www.kofc.org/joinus Promo Code: BLESSEDMCGIVNEY Enter the name of our Parish in the applicable field. After joining, please check your INBOX for confirmation. For more information, please contact Adrian Kopystynski at adk.bckofc@gmail.com



1948 A.D. - 2023 A.D. - celebrating its 75th years anniversary

Did you know ...

about our Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC?

In February 1948, Rev. Fr. George Zydan, OSBM, founded a mission which he named Dormition of the Mother of God.

In 1950 two lots were purchased at the corner of Coronation and Gordon Streets and construction of a church was begun.

The church was completed in 1954 by which time Rev. Fr. Hanushevsky had returned as pastor. Church was consecrated by Most Rev.

Bishop Neil Savaryn (B.C. was a part of the Eparchy of Edmonton until 1974).

In 1972 the parishioners decided to build a residence for a permanent pastor.

Construction of a new church and cultural centre was begun with a groundbreaking ceremony in October 1987.

On March 13, 1988 the first Divine Liturgy was celebrated in the new church with the official opening on May 15.

In October 1992, construction of a new residence/rectory/office adjacent to the church complex was begun and was completed in 1993.



Priests serving at the parish:

Rev. Fr. Yuriy Zydan - Founder	February 1948
Rev. Fr. Vasyl Chohey	1948 - July 1949
Rev. Fr. Bohdan Hanushevsky	August 1949 - July 1950
Rev. Fr. Andrew Lischynsky	August 1950 - 1953
Rev. Fr. Bohdan Hanushevsky- resident (was titled a Mitrat by Bishop Jerome Chimy)	September 1953 - January 1956
Rev. Fr. Vasyl Woloshyn	1956 - 1957
Rev. Fr. Mykhaylo Shewchuk	1957
Rev. Fr. Marko Stec	1957 - 1961
Rev. Fr. Richard Zubuk	1962 - 1969
Rev. Fr. Eutymy Melnychuk (was titled Monsignor by Bishop Chimy)	1969 - 1979
Rev. Fr. Ken Olsen	February 1979 - August 1980
Rev. Fr. Anton Cujec	August 1980 - 1982
Rev. Fr. Myroslaw Kolody (was titled Monsignor by Bishop Chimy)	November 1982 - October 1987
Rev. Fr. Thaddeus Krawchuk, CSSR	October 1987 - July 1988
Rev. Fr. Joseph Ostopowich,	July - September 1988
Rev. Fr. Yaroslav Dowbush	September 1988 - September 1989
Rev. Fr. Joseph Ostopowich	September 1989 - March 1993
Rev. Fr. Ivan Kochmanski	March 1993 - May 1997
Rev. Fr. Andriy Werbowy	June 1, 1997 - May 14, 2014
Rev. Fr. Andrzej Wasylanko	May 14, 2014 - July 15, 2017
Rev. Fr. Pavlo Myts	July 16, 2017 >>>>>



World YOUTH DAY *at Home*

Youth Day is focused on sharing experiences and understanding important topics for youth and have a good time together

**SATURDAY-SUNDAY
26TH - 27TH AUGUST
KELOWNA, BC**

www.heucc.co **Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster** +1 778 927 6436

WYD@Home

Register Today:

<https://forms.gle/FC7SeVLhCT8ReyCZ7>

For Inquiries: 778-927-6436

WORLD YOUTH DAY @ Home 16-25+

OUR SPEAKERS:

Michael Rawluk
Former President of AutoCanada: 83 dealerships with 4,200 employees. Donor and participant in WYD 2023 in Portugal.

Rev. Yuriy Sakvuk Ph.D.
Parish priest for 21 years. Former spokesman of Patriarch Husar, professor and spiritual director of UCU.

Dr. Vitaly Kubatskyy
Doctor in Family Medicine, active parishioner, looks for inspiration in Scriptures and his fraternity when facing challenges of his profession, family life, and everyday spiritual battle.

Mariya Sakvuk
Mother of five children, theologian and cognitive-behavior therapist. Managed a mentoring program for teenage children and promoted adoption as well as fostering in Ukraine.

1 day - August 26

- 1-2:00pm - Welcome snacks
- 2-2:30pm - Moleben to Mother of God
- 2:30-3pm - Presentation of the WYD in Portugal by the participants
- 3-3:30pm - 1 conference
- 3:30-4pm - Christian dances
- 4-4:30pm - 2 conference
- 4:30-6pm - Swimming and kayaking
- 6-7:00pm - Dinner
- 7-7:30pm - 3 conference
- 7:30-8:30pm - Taize songs around the fire, stories of conversion
- 8:30-10pm - Discotheque

2 day - August 27

- 8:30-9:30am - Sunday Divine Liturgy
- 9:30-10:30am - Breakfast
- 11:00am - Farewell wishes and leaving the Camp

FOR REGISTRATION, ENQUIRIES AND ADDITIONAL INFORMATION
Iryna Dzobko: 778-927-6436





ІНФОРМУВАТИ

ПРИЙДІТЬ І ПОДИВІТЬСЯ

Учителю де перебуваєш?

Запрошуємо всіх бажаючих на 2-річну онлайн програму поглибленого вивчення Св.Письма богослов'я, духовності, історії та літургійної спадщини нашої Церкви (Вересень 2023 - Травень 2025)

Інформація та реєстрація: <http://surl.li/kdppf>

ІНФОРМУВАТИ
Вивчення богословських предметів на базі Катехитичного інституту УКУ

ФОРМУВАТИ
Щотижнева спільна молитва, участь у Біблійному гуртку та реколекціях

ТРАНСФОРМУВАТИ
Набуття лідерських навиків та їх застосування у своїх парафіяльних спільнотах

ПОДАННЯ ДОКУМЕНТІВ ДО 7 ВЕРЕСНЯ 2023

Координатор програми: о. др. Юрій Саквук sakvuk@gmail.com | +1778-789-9639





INFORM

COME AND SEE

Teacher, where are you staying?

Come and participate at the 2-year online program of in-depth study of the Holy Scriptures, theology, spirituality, history and liturgical heritage of our Church (September 2023 - May 2025)

Information and registration: <http://surl.li/kdriy>

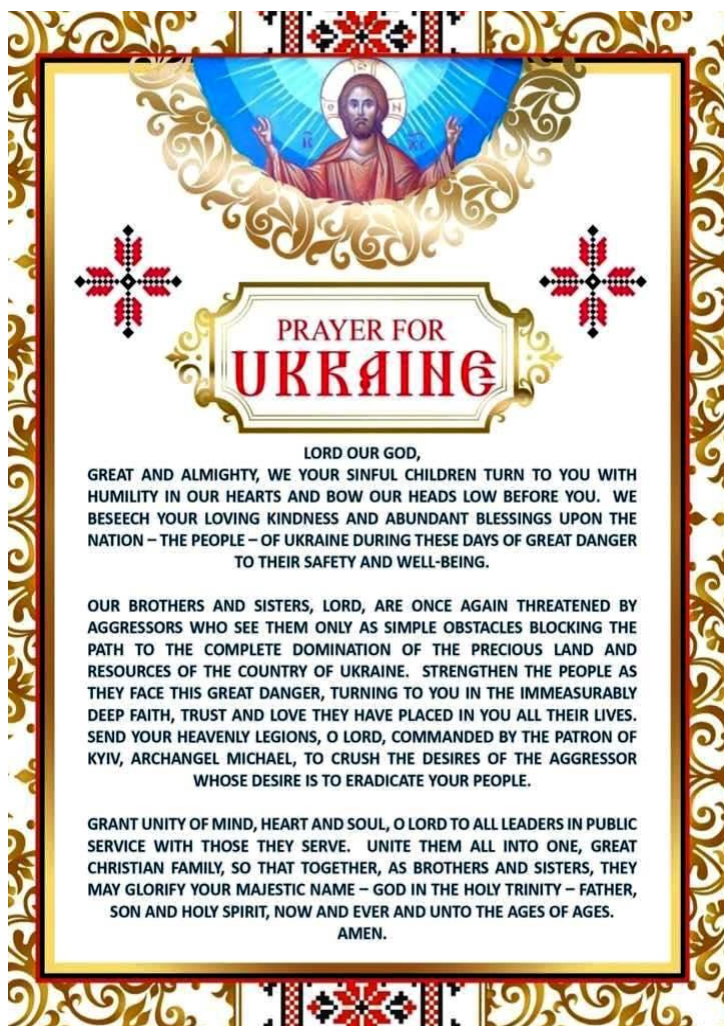
INFORMATION
Biblical, Theological, and Liturgical courses from Newman Theological College

FORMATION
Weekly common prayer and Bible studies. Yearly Spiritual Retreats

TRANSFORMATION
Attaining Leadership skills and their application to the Life of a Parish

REGISTRATION TILL SEPTEMBER 7, 2023

Program coordinator: Fr. Yuriy Sakvuk, Ph. D. sakvuk@gmail.com | +1778-789-9639

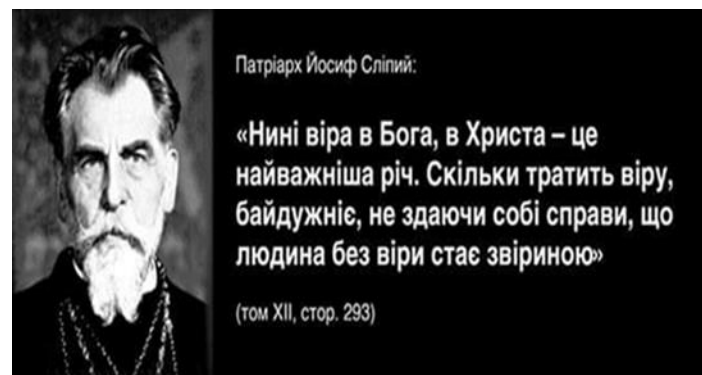


**PRAYER FOR
UKRAINE**

LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH
HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE
BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE
NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER
TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY
AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE
PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND
RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS
THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMENSELY
DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES.
SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF
KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR
WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC
SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT
CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY
MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER,
SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
AMEN.



Patriarch Josyf Cardinal Slipuj teaches and reminds all:
 “Today faith in God, in Christ – is the most important thing. How many people lose their faith, become careless, do not even realize, that a human person without faith becomes an animal.” (vol. XII, page 2)



Вічна Пам'ять
 250.860.7077
Springfield
 FUNERAL HOME

Earthly Creations Floral Art Gift Gallery

BC Grown Flowers for all occasions!
 Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &
 Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products
 Please come in and explore!

Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street
 Kelowna, B.C. V1Y 1V6
 Marie Evelyn Shandalla

250-861-5825
marie@earthlycreations.net
earthlycreationsfloral.com

Dignity[®]
 MEMORIAL

TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director
 ☎ 250-762-2299 | F 250-862-9544
terance.coderre@@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin